

# دليل المؤمن له

## سائق حذر



[www.acaps.ma](http://www.acaps.ma)

ROYAUME DU MAROC



acaps

هيئة مراقبة التأمينات والاعتماد الائتماني  
الجمعية المغربية للتأمينات والاعتماد الائتماني  
Associação Portuguesa de Seguros e de S. Previdência Social



يهدف هذا الدليل إلى تزويدك بالمفاتيح الأساسية لفهم التأمين على السيارات الخاص بك وتجهيزك لمواجهة بعض المواقف غير المتوقعة.  
بصفتك سائقًا مطلعًا، سيكون بإمكانك استعمال عقد التأمين الخاص بك على النحو الأمثل،  
من أجل قيادة آمنة.

## الفهرس

1 ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها في حالة الاصطدام بسيارة ؟

1

2 كيف أتصرف في حالة اصطدام بسيارة سائقها مجهول ؟

2

3 قمت بإعارة سيارتي لصديق وحصل حادث - ما العمل ؟

3

4 سيارتي قديمة - كيف يؤثر ذلك على التأمين ؟

4





## الحالة رقم 1: أنت مسؤول عن الحادثة، كلياً أو جزئياً

### بالنسبة للأضرار التي لحقت بالسائق الضحية:

أضرار مادية



أضرار بدنية



عندما تقع مسؤولية الحادثة على عاتقك، يتم تفعيل تأمين المسؤولية المدنية المتعلقة بسيارتك. وهذا يعني أن تأمين المسؤولية المدنية الخاص بالسائق المسؤول يتكلف بتعويض الأضرار، بما في ذلك السائق الضحية، عن الأضرار المادية والبدنية التي لحقت بهم.

نذكر أن تأمين المسؤولية المدنية هو تأمين إجباري، ويعاقب بالحبس من شهر إلى ستة أشهر و/أو غرامة مالية تتراوح بين ألف و مائتين (1200) درهم و ستة آلاف (6000) درهم كل سائق سيارة لم يقدم الوثيقة التي



يفترض فيها استيفاء إجبارية التأمين. (المادة 120 و المادة 131 من مدونة التأمينات)

### بالنسبة للأضرار التي لحقت بالسائق المسؤول:

أضرار مادية



أضرار بدنية



بنفس الطريقة، لن يتحمل المؤمن الأضرار المادية التي لحقت بالسيارة المؤمن عليها إلا في حالة توفر على ضمانات تكميلية، مثل ضمانات الأضرار اللاحقة بالسيارة أو ضمانات أضرار الاصطدام. تجدر الإشارة إلى أن الضمانات التكميلية تُمنح عادة مع تحمل المؤمن له لخلوص التأمين وفق ما هو منصوص عليه في العقد.

لأنك المسؤول عن الحادثة، لا تستفيد من التغطية المتاحة من خلال تأمين المسؤولية المدنية، التي تنطبق فقط على الأضرار.

وبالتالي، لا يمكنك الحصول على تعويض إلا في إطار الضمانات التكميلية الممكنة اكتسابها بالإضافة لتأمين المسؤولية المدنية في عقد التأمين على السيارات.

في ما يخص الأضرار البدنية، يمنح التعويض من خلال ضمانات مثل ضمانات "السائق/ الأشخاص المنقولين" التي تضمن المصاريف الطبية الناتجة عن الحادث، وقد تتضمن تعويضات عن العجز المؤقت، الزمانة/ العجز الدائم أو حتى في حالة الوفاة، وذلك وفقاً لشروط العقد.

أما بالنسبة للركاب المصابين، فهم يعتبرون أضراراً، وبالتالي يحق لهم الحصول على تعويض في إطار ضمان المسؤولية المدنية.

### أضف إلى معلوماتك!



بينما تتعلق ضمانات المسؤولية المدنية بالأضرار التي تتسبب فيها للأضرار، تعوض الضمانات التكميلية على الأضرار التي تلحق بالمؤمن له أو بسيارته، رغم كونه مسؤولاً عن الحادثة.

### مسؤولية جزئية:

إذا كنت مسؤولاً جزئياً عن الحادثة، على سبيل المثال بنسبة 50 %، فسيتم تعويضك في إطار ضماناتك التكميلية في حدود 50 % من الأضرار، بينما تتولى المسؤولية المدنية الجزء المتبقي من التعويض.



## الحالة رقم 2: أنت لست مسؤولاً عن الحادثة

في حالة كان السائق الآخر هو المسؤول عن الحادثة، فسوف يتم تعويضك في إطار تأمين المسؤولية المدنية المتعلقة بسيارته.

### ما هو الإجراء المناسب في هذه الحالة؟

قم بتسليم نسخة من المعاينة الودية أو المحضر إلى مؤمنك حتى يتمكن من مباشرة التعويض اللازم.



### بالنسبة للأضرار التي لحقت بك :

بما أن السائق الآخر هو المسؤول عن الحادثة، سيتم تعويضك عن الأضرار المادية من خلال تأمين المسؤولية المدنية المتعلقة بسيارته، دون أن تتحمل خلوص التأمين. يكفي أن تقوم بالتصريح بالحادثة لمؤمنك مع تقديم جميع الوثائق اللازمة.

أما بالنسبة للتعويض عن الأضرار البدنية، فسيتم تعويضك وفقاً لمعايير ظهير 10 أكتوبر 1984 المتعلقة بتعويض المصابين في حوادث السير.

أضف إلى معلوماتك ! 

### ماذا أفعل إذا تعرضت لأضرار بدنية تسببت فيها عربة غير مؤمنة أو سائقها مجهول؟

بإمكانك الحصول على تعويض من طرف صندوق ضمان حوادث السير .  
يتحمل صندوق ضمان حوادث السير التعويض الكلي أو الجزئي عن الأضرار البدنية التي تسببت فيها عربة برية ذات محرك غير مرتبطة بسكة حديدية، أو بواسطة مقطوراتها أو شبه مقطوراتها وذلك في الحالة التي يكون فيها الأشخاص المسؤولون عن هذه الحوادث مجهولين أو غير مؤمنين وغير قادرين على تعويض الضحايا

بسبب عسرهم. (المادة 134 من مدونة التأمينات)

يجب أن تكون التعويضات التي يتحملها صندوق ضمان حوادث السير ناتجة إما عن حكم قضائي قابل للتنفيذ (يجب إذن إقامة دعوى قضائية في هذا الاتجاه)، أو في إطار صلح تم التوصل إليه مع المسؤول عن الحادثة.

في جميع الحالات، يجب تقييم التعويضات المستحقة من طرف الضحايا أو ورثتهم وفقاً للشروط المنصوص عليها في الباب الأول، الثاني والثالث من الظهير الشريف رقم 1-84-177 الصادر بتاريخ 6 محرم 1405 (2 أكتوبر 1984) معتبر بمثابة قانون يتعلق بتعويض المصابين في حوادث تسببت فيها عربات برية ذات محرك.

## أضف إلى معلوماتك !

### ماذا لو وقعت الحادثة أثناء الذهاب إلى العمل؟

تعتبر حادثة مسار الذهاب والإياب إلى مقر الشغل، بموجب القانون، بمثابة حادثة شغل. لذا يجب أولاً اتباع المسطرة المتعلقة بحوادث الشغل، من خلال التصريح بالحادثة للمشغل في أقرب وقت ممكن.

المشغل، بدوره، ملزم بالتصريح بالحادثة لمؤمنه داخل أجل 5 أيام من تاريخ وقوعها. بعد ذلك، مقابلة التأمين، ملزمة داخل أجل أقصاه ثلاثين يوماً من تاريخ تقديم أو استلام شهادة الشفاء الطبية، بتقديم عرض تعويض للضحية.

وتجدر الإشارة إلى أنه من الممكن الحصول على تعويض تكميلي من مؤمن المسؤول عن الحادثة، وذلك في حالة إذا كان التعويض في إطار تأمين "حوادث الشغل" أقل من التعويض المحصل عليه إطار تأمين المسؤولية المدنية المتعلق بالسيارة.

### الأضرار المادية



كما هو الحال مع الأضرار البدنية، بما أن السائق الآخر هو المسؤول عن الحادثة، سيتم تعويضك في إطار تأمين المسؤولية المدنية المتعلق بالسيارة الخاص به.

يكفي أن تصرح بالحادثة إلى مؤمنك مع تقديم كافة الوثائق الضرورية.

## الحالة رقم 2: كيف أتصرف في حالة اصطدام بسيارة سائقها مجهول؟

تعرضت لحادثة سير، لكن لم تتمكن من تحديد هوية السائق المسؤول.



ما الذي يجب فعله في هذه الحالة؟

أولاً، حتى لو كانت هوية السائق المسؤول مجهولة، من الضروري اتباع الخطوات التالية:

**2. التصريح بالحادثة لمؤمنك**  
 من الضروري التصريح بالحادثة للمؤمن مع تقديم محضر الحادثة. يجب أن يشير المحضر إلى أن الأمر يتعلق بحادثة سير وأن هوية المسؤول عن الحادثة مجهولة. اعتماداً على هذه المعطيات، سيتمكن مؤمنك من تفعيل الضمانات المنصوص عليها في العقد، وفقاً لنوع التغطية التي قمت باكتتابها.

**1. تحرير محضر**  
 في حالة الاصطدام مع سائق مجهول (مثلاً سائق قام بالفرار)، من الضروري الاتصال فوراً بالشرطة أو الدرك الملكي لتحرير محضر الحادثة. هذه الوثيقة ضرورية من أجل التصريح بالحادثة لمؤمنك وإثبات أنك غير مسؤول عنها.



إذا كان السائق غير معروف، كيف يتم التعويض؟

يختلف التعويض حسب طبيعة الأضرار: مادية أو بدنية، ثم حسب الضمانات التي تم اكتتابها في عقد التأمين.

للتذكير، عندما تكون مسؤولاً عن الحادثة، فإن تأمين المسؤولية المدنية لا يغطي الأضرار التي تعرضت لها، بل فقط الأضرار التي تعرض لها الأعيان.

بالتالي، في حالة السائق المجهول الذي يفترض أنه مسؤول عن الحادثة، فلا يمكن تفعيل تأمين المسؤولية المدنية الخاص به نظراً لعدم إمكانية تحديد عقد تأمينه.

بالتالي، يتم تعويض الضحية إما في إطار الضمانات التكميلية في حالة وجودها في عقد تأمينه، أو في بعض الحالات المعينة، عن طريق صندوق ضمان حوادث السير في ما يخص الأضرار البدنية.

## الأضرار المادية



**الأضرار المادية** التي لحقت بالسائق ضحية الاصطدام تعوض فقط في حالة توفره على ضمانات مثل ضمانة الغير (garantie tierce) أو أي ضمانة أخرى مماثلة حسب عقود التأمين المختلفة المتوفرة في السوق. تغطي هذه الضمانة الأضرار التي تعرضت لها السيارة المؤمن عليها، حتى لو لم تكن الحادثة تشمل طرفاً ثالثاً محددًا (على عكس ضمانة أضرار الاصطدام)، وذلك وفقا لشروط العقد.




**انتبه للاستثناءات !**

الاستثناءات هي بنود يتم تحديدها في عقود التأمين والتي تشير إلى وقائع أو أنواع من الأضرار غير مؤمنة لأنها مستبعدة من الضمان، ولا ينتج عنها أي تعويض.

يتم تحديدها في الشروط العامة لكل عقد.

**انتباه: يمكن استرداد بعض الاستثناءات، لذلك من الضروري الاستفسار عند الحاجة.**

**أضف إلى معلوماتك !** 

لتفعيل ضمانة أضرار الاصطدام (dommages collision) يجب أن يكون الطرف الآخر المتورط في الحادثة معروفا. إذا قام السائق المسؤول عن الحادثة بالفرار قبل أن يتم التعرف عليه، فلا يمكن أن يعرض المؤمن له في إطار هذه الضمانة.

## الأضرار البدنية



اكتتاب ضمانة الأشخاص المنقولين يمكنك من الحصول على تعويض عن الأضرار البدنية التي تعرضت لها كسائق السيارة، حتى لو كنت مسؤولاً عن الحادثة، وذلك في حدود ما هو منصوص عليه في عقد التأمين. تغطي هذه الضمانة كذلك الأضرار البدنية التي قد يتعرض لها ركاب السيارة.

تمنح ضمانة الأشخاص المنقولين، مثل الضمانات التكميلية الأخرى، مقابل زيادة في قسط التأمين. وتشمل عادة هذه الضمانة تعويضا على تكاليف العلاج الطبي، والعجز المؤقت، الزمانة/ العجز الدائم، والوفاة، وذلك وفقاً للحدود والشروط المنصوص عليها في العقد.

## صندوق ضمان حوادث السير:



يتحمل صندوق ضمان حوادث السير التعويض الكلي أو الجزئي عن الأضرار البدنية التي تسببت فيها عربة برية ذات محرك غير مرتبطة بسكة حديدية، أو بواسطة مقطوراتها أو شبه مقطوراتها وذلك في الحالة التي يكون فيها الأشخاص المسؤولون عن هذه الحوادث مجهولين أو غير مؤمنين وغير قادرين على تعويض الضحايا بسبب عسرهم. (المادة 134 من مدونة التأمينات).

يجب أن تكون التعويضات التي يتحملها صندوق ضمان حوادث السير ناتجة إما عن حكم قضائي قابل للتنفيذ (يجب إذن إقامة دعوى قضائية في هذا الاتجاه)، أو في إطار صلح تم التوصل إليه مع المسؤول عن الحادثة.

في جميع الحالات، يجب تقييم التعويضات المستحقة من طرف الضحايا أو ورثتهم وفقاً للشروط المنصوص عليها في الباب الأول، الثاني و الثالث من الظهير الشريف رقم 1-84-177 الصادر بتاريخ 6 محرم 1405 (2 أكتوبر 1984) معتبر بمثابة قانون يتعلق بتعويض المصابين في حوادث تسببت فيها عربات برية ذات محرك.

## الحالة رقم 3: قمت بإعارة سيارتي لصديق وحصل حادث - ما العمل؟

هل ستستفيد من التغطية ضمن تأمينك إذا قمت بإعارة سيارتك لصديق؟  
إعارة سيارتك لطرف آخر، مثل صديق، قد تثير بعض التساؤلات في حال وقوع حادث.

ماذا لو تسبب صديقي  
في أضرار للغير؟

هل يمكن تفعيل تأمين  
سيارتي في هذه الحالة؟

ماذا عن الأضرار التي  
لحقت بسيارتي؟



تقدم لنا مدونة التأمينات بعض التوضيحات:

تنص المادة 122 من هذه المدونة على أن تأمين المسؤولية المدنية المتعلقة بالسيارة، و الذي هو تأمين إجباري، يغطي المسؤولية المدنية:



ولأي شخص آخر قام، بإذن  
منهما، باستخدام أو قيادة  
العربة.



ملكتب العقد



لصاحب العربة

لنكتشف بالتفصيل كيف يتدخل التأمين في حالة وقوع حادثة، سواء كان صديقك مسؤولاً عنها أم لا.

## 1. صديقك مسؤول عن الحادثة :

الأضرار التي لحقت بصديقك وبسيارتك :



من جهة أخرى، في ما يتعلق بالأضرار الجسدية والمادية التي لحقت بصديقك وبالسيارة المؤمن عليها، فإن الوضع مختلف.

**بالنسبة للأضرار الجسدية:** إذا كان صديقك هو



المسؤول عن الحادثة، لا يحق له الحصول على تعويض في إطار تأمين المسؤولية المدنية المتعلق بسيارتك. لذلك، من الضروري أن تكون قد اكتتبت ضمانات إضافية، مثل ضمانات "السائق/الأشخاص المنقولين". يمكن هذا النوع من الضمانات من منح تعويض لسائق العربة وللركاب في حالة حدوث أضرار جسدية بغض النظر عن نسبة المسؤولية، وفقاً لشروط العقد.

**بالنسبة للأضرار المادية:** بالنسبة للأضرار التي



لحقت بسيارتك، فإن تأمين المسؤولية المدنية لا يغطي إصلاحات سيارتك إذا كنت أنت أو صديقك مسؤولين بالكامل عن الحادثة. من الضروري اكتتاب ضمانات تكميلية مثل ضمانات الغير « tierce » أو ضمانات أضرار الاصطدام، حيث ستغطي هذه الضمانات إصلاحات الأضرار المادية ضمن الحدود المنصوص عليها في عقد التأمين .

الأضرار التي لحقت بالأغيار :



إذا تسبب صديقك في حادثة أثناء استعماله لسيارتك، فإن الأضرار التي لحقت بالأغيار بما في ذلك ركاب السيارة الأخرى والراجلين، سواء كانت مادية أو جسدية، ستعوض في إطار التأمين على المسؤولية المدنية المكتتب من طرفك.



وبالتالي، التأمين على المسؤولية المدنية للسيارات يتدخل بنفس الطريقة كما لو كنت أنت من يقود السيارة، طالما أن صديقك لديه إذنك بقيادة السيارة.



## الخلاصة :

إذا كان صديقك هو المسؤول عن الحادثة، فالأضرار التي لحقت بالأغيار سيتم التعويض عليها في إطار تأمينك على المسؤولية المدنية. أما بالنسبة لصديقك (السائق) وكذلك الأضرار المادية التي لحقت بسيارتك، من الضروري أن تكون قد اكتتبت ضمانات تكميلية توفر تعويضا على الأضرار ولو كنت مسؤول عليها .

## 2. صديقك غير مسؤول عن الحادثة :

إذا كان صديقك غير مسؤول عن الحادثة فسوف تتم تغطية الأضرار التي تعرض إليها في إطار تأمين المسؤولية المدنية للسائق للمسؤول عن الحادثة. ويشمل ذلك :

### بالنسبة للأضرار المادية



سيتم أيضًا تغطية إصلاحات سيارتك في إطار تأمين السائق المسؤول. ومع ذلك، قد توفر ضماناتك التكميلية، مثل ضمانة « tierce » أو ضمانة أضرار الاصطدام، تعويضات إضافية، مثل استرداد التكاليف.

### بالنسبة للأضرار الجسدية



بصفته ضحية في الحادثة، سوف يتم تعويض صديقك عن أضراره الجسدية عن طريق تأمين السائق المسؤول عن الحادثة. وإذا كنت قد اكتسبت ضمانات تكميلية مثل ضمانة الأشخاص المنقولين في السيارة، فقد توفر هذه الضمانات تعويضًا إضافيًا.

### الخلاصة :

إذا لم يكن صديقك مسؤولاً عن الحادثة، يتكلف تأمين المسؤولية المدنية للسائق المسؤول بتعويضه عن الأضرار الجسدية والمادية التي لحقت به. يمكن أن تكمل ضماناتك التعاقدية هذه التغطية.

### أضف إلى معلوماتك !



### ماذا لو كان صديقك مسؤولاً جزئياً عن الحادثة؟

في حال كانت المسؤولية مشتركة بين السائقين، على سبيل المثال بنسبة 50% لكل منهما، فإن نصف التعويض الذي يستحقه صديقك سيتم في إطار تأمين المسؤولية المدنية للسيارة للسائق الآخر، بينما سيتم تغطية النصف الثاني من خلال الضمانات التكميلية، إذا كانت متواجدة في عقد التأمين الخاص بك.

### و لا تنسوا !

“

قبل إعاره سيارتك :

← فكر في التحقق من أن الضمانات المدرجة في عقد التأمين الخاص بك كافية لحمايتك (و حماية أي سائق للسيارة) وحماية الركاب.

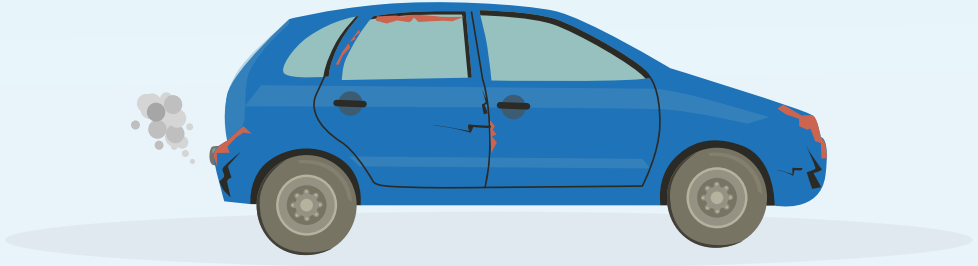
”

## الحالة رقم 4: سيارتي قديمة - كيف يؤثر ذلك على التأمين؟

السيارات، مثل باقي الأشياء المستخدمة، يمكن أن تتعرض للتلف بمرور الوقت؛ قد تتدهور بعض أجزائها، تتآكل الإطارات، تقل فعالية دواصة فراملها... وبالتالي قيمة السيارة عند شرائها ليست نفسها بعد عدة سنوات من الاستخدام.

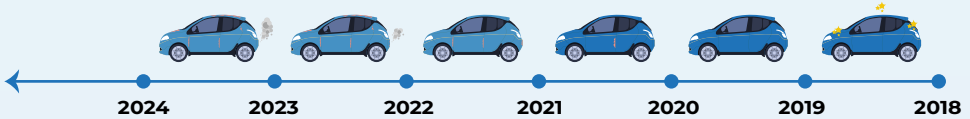
هذا التلف التدريجي يمكن أن يؤثر على قيمة التعويض في إطار تأمين سيارتك، وهذا ما يسمى بالتهاك.

لنتعرف معًا على كيفية تأثير التهاك على شروط تعويضك في حالة وقوع حادث!



### ما هو التهاك بالضبط؟

يقصد بالتهاك انخفاض قيمة سيارتك مع مرور الوقت، نظرا لعمرها، ودرجة تلفها، وحالة صيانتها. فكلما تقدمت السيارة في العمر وزاد استخدامها، انخفضت قيمتها. وهذا يمكن أن يؤثر على مبلغ التعويض الذي ستحصل عليه في حالة وقوع حادثة.





عادة ما يتم التعبير عن التهاك بنسبة مئوية، تعرف بمعدل التهاك، يتم تقديره من قبل خبير ويطبق على قيمة السيارة لتحديد قيمتها الحالية.


%


## متى يتم تطبيق التهاك؟

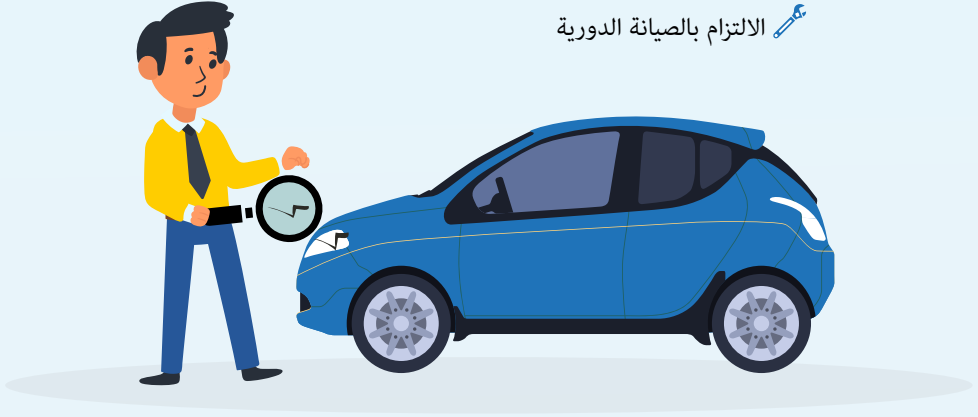
عندما تصرح بالحادثة، يقوم خبير معين من قبل مقابلة التأمين بتقييم الأضرار التي لحقت بالسيارة من أجل تحديد مبلغ التعويض الذي تستحقه. تدرج هذه النتائج في تقرير الخبرة. أثناء هذا التقييم، يقوم الخبير أيضا بمراجعة حالة تهاك السيارة من خلال التحقق من عدة عوامل، بما في ذلك:

عمر السيارة 


عدد الكيلومترات التي قطعتها 

حالتها العامة (الداخلية، الخارجية، الميكانيكية) 

الالتزام بالصيانة الدورية 



اعتمادا على هذه العناصر، يتمكن الخبير من تحديد القيمة الحالية لسيارتك، والتي تعرف بالقيمة السوقية، والتي ستستخدم كأساس لتحديد مبلغ التعويض الذي ستحصل عليه.

أضف إلى معلوماتك! 

### لماذا يأخذ التهاك بعين الاعتبار في التأمين؟

تعتمد تأمينات الأضرار، مثل التأمين على السيارات، على مبدأ التعويض. يعني هذا المبدأ أن التعويض الممنوح إثر وقوع حادثة لا يمكن أن يتجاوز قيمة الشيء المؤمن عليه، مما يعني أن التعويض لا يمكن أن يكون مصدر اغتناء للمؤمن له. لهذا السبب، من المهم الأخذ بعين الاعتبار تراجع قيمة الأشياء المؤمن عليها مع مرور الوقت.

## على سبيل المثال :

لنفترض أن سيارة تم شراؤها قبل سنتين تعرضت لأضرار في هيكلها نتيجة حادث سير. قدّر الخبير أن الأضرار تبلغ 10.000 درهم.

يحتوي عقد التأمين الموقع من قبل المؤمن له على سلم تهالك، يتضمن النسب المختلفة التي تُطبق على السيارة في حالة وقوع حادثه وذلك حسب عمرها.

وفقاً لهذا السلم، فإن النسبة المطبقة على هيكل سيارة عمرها سنتان هي 10%، إذا شاء المؤمن له استبدال الجزء المتضرر بقطعة جديدة.

مع هذا التهالك، يصبح التعويض كالتالي :

$$10.000 - (10000 * 10\%) = 9000 \text{ درهم}$$



أضف إلى معلوماتك !



هل هناك طريقة للحصول على تعويض دون تطبيق التهالك؟

نعم !

إنها ضمانه استرداد التهالك (بالطبع، يتطلب ذلك دفع مبلغ إضافي في قسط التأمين). هذه الضمانة الاختيارية المتوفرة في بعض عقود التأمين، تسمح للمؤمن له بتجنب تأثير التهالك على مبلغ التعويض.

بمعنى أوضح، في إطار هذه الضمانة، يتعهد المؤمن بتعويض مبلغ التهالك الذي كان يجب أن يتحمله المؤمن له.

**ولا تنسوا !**

“

يمكنكم التخفيف من تأثير انخفاض القيمة بسبب التهالك باتباع النصائح التالية:

- القيام بصيانة منتظمة للسيارة؛ مثل تغيير الزيت، تبديل الفلاتر، وفحص الأجزاء المعرضة للتآكل.
- الاحتفاظ بسجل الصيانات؛ احتفظوا بفواتير جميع المراجعات والإصلاحات لإثبات الحالة الجيدة للسيارة عند تقييم قيمتها السوقية من قبل الخبير.

”

# اكتشفوا كذلك اختبارنا الخاص بالسائق.



ROYAUME DU MAROC



acaps

هيئة مراقبة التأمينات و الاحتياط الاجتماعي  
الجمعية المغربية للاحتياط الاجتماعي  
Autorité de Contrôle des Assurances et de la Prévoyance Sociale

للمزيد من المعلومات ، المرجوا التواصل معنا :



contact@acaps.ma



+212 5 38 06 08 18



شارع العرار، حي الرياض - الرباط